

Bushnell®

NATUREVIEW

BINOCULAR INSTRUCTION MANUAL

TABLE OF CONTENTS**PAGE #****English**

The Most Rare and Remarkable Species	5
Eye Adjustments	6
Eyecup Adjustment	6-7
Focusing	7
Neckstrap Attachment	8
Tripod Socket	8
Waterproof/Fogproof	8
Instructions for Care	9
Cleaning	9

Français

Les Espèces Les Plus Rares Et Les Plus Remarquables	11
Reglages des Yeux	12
Ajustement des œilletons	12
Mise Au Point	13
Fixation de la Bandoulière	14
Articulation Du Trepied	14
Impermeabilite Et Etancheite Au Brouillard	14
Conseils D'Entretien	15
Nettoyage	15

Español

Las Especies Más Raras Y Extraordinarias	17
Ajustes a los Ojos	18
Ajuste del Ocular	18-19

Enfoque	19
Colocación de la Correa	20
Receptáculo del Trípode	20
Resistente Al Agua / Resistente a la Niebla	20
Instrucciones Para el Mantenimiento	21
Limpieza	21

Deutsch

Die Seltensten Und Interessantesten Spezies	23
Augenpassung	24
Einstellen Der Augenmuschel	24-25
Fokussieren	25-26
Anbringen Des Tragegurts	26
Stativöffnung	26
Wasserdicht / Nebeldicht	26-27
Handhabungshinweise	27
Reinigung	27

Italiano

Le Specie Più Rare E Notevoli	29
Regolazioni Per Gli Occhi	30
Registrazione Della Conchiglia Oculare	30-31
Messa a Fuoco	31-32
Attacco Della Tracolla	32
Zoccolo Per Treppiede	32
Impermeabile / Antiappannante	32
Istruzioni Per La Manutenzione Del Binocolo	33
Pulizia	33



THE MOST RARE AND REMARKABLE SPECIES ARE ALSO THOSE MOST SPECIFICALLY ADAPTED TO THEIR ENVIRONMENT.

Conversely, to see them all, you and your optics have to be remarkably versatile. Our NatureView® binoculars thrive in virtually any setting, offering bright, crisp views of your quarry near and far. Fully multi-coated optics* and excellent close-focus capabilities help you catalog every detail. Extended eye relief makes long observation comfortable. They're a natural selection for wherever your next field trip takes you.

**8x40 (model #220840) is multi-coated, with BK-7 prisms.*

Enviro-Friendly. All NatureView binoculars feature lead free glass.

High Quality Optics. BaK-4 prisms and fully multi-coated optics* work together to deliver ultra-bright, razor-sharp images.

Durable. Rugged, non-slip rubber armor absorbs shock. All roof prism models and the 6x30 porro are waterproof and nitrogen purged (fogproof) for clear, reliable viewing in all weather conditions.

Thank you for purchasing your new Bushnell **NatureView**[®] Binoculars.

This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how you can adjust the binocular to your eyes, and how to care for this instrument.

Read these instructions carefully before using your binocular.

EYE ADJUSTMENTS

How to Adjust for Distance Between Your Eyes

The distance between the eyes, called “interpupillary distance,” varies from person to person.

To achieve perfect alignment of lens to eyes, follow these simple steps:

1. Hold your binocular in the normal viewing position.
2. Grasp each barrel firmly. Move the barrels closer together or further apart until you see a single circular field. Always re-set your binocular to this position before using it.

How to Adjust for Individual Eye Strength

As individual eyesight varies from one person to another, your Bushnell NatureView binocular has a diopter setting feature which allows you to fine-tune the binocular to your vision. Follow the focusing instructions on the next page.

EYECUP ADJUSTMENT

Your Bushnell NatureView binocular is fitted with twist-up eyecups designed for your comfort and to exclude extraneous light. For users without eyeglasses, twist the eyecups up, rotating the eyecups counter-clockwise until they lock into the fully “up” position.

If you wear glasses, make sure the eyecups are in the down position – this will bring your eyes closer to the

binocular lens, allowing you to see the full field of view. To lower the eyecups from the full “up” position, rotate them clockwise. The eyecups may also be left at positions “in between” fully up and fully down, which may suit some individuals better.

FOCUSING

1. Adjust the interpupillary distance by adjusting the center hinge until you see a single circular image.
2. The diopter adjustment ring is located directly below the right eyecup. Make sure the diopter adjustment is set to “zero” for now: raised index line on the diopter ring is lined up with center arrow (or white dot, depending on your model) on the $-/+$ scale. (see *photo*). Keep both eyes open at all times.
3. Using the attached lens cap or your hand, cover the objective (front) lens on the right side of the binocular as you look into the eyepieces.
4. Using the center focus knob, focus on a distant object with fine detail (e.g., brick wall, tree branches, etc) until it appears as sharp as possible on the left side.
5. Uncover the objective lens on the right side, and cover the left objective lens while continuing to view the same object.
6. Rotate the diopter adjustment ring to bring the object into focus in the right side of the binocular. Avoid over-turning or forcing the diopter mechanism. If you are unable to bring the object into focus in the right side by adjusting the diopter ring, make sure the left side is still focused and that the center focus knob was not moved from its original setting. The diopter adjustment only affects the right side.
7. Your binocular should now be adjusted for your eyes. Focusing for any distance can now be done simply by turning the center focus knob. Make a note of the diopter setting you made (index line position relative to the $-/+$ scale) for future reference.



NECKSTRAP ATTACHMENT

Thread the ends of the neckstrap through the strap lugs on each side of the binocular, then back through the plastic buckle. Adjust the position of the binoculars on your chest as they hang around your neck to your preference by changing the length of the strap portion which passes through the lug and buckle (by an equal amount on each side).

TRIPOD SOCKET

All full size (40 or 42mm) NatureView binoculars are tripod adaptable. To attach one of these models to a tripod or monopod, unscrew (counter-clockwise) the “B” logo cap which covers the threaded socket inside the center hinge, and set it aside in a safe place (*the “B” cap is not removable on the smaller 30 and 32mm models*). Use a compatible binocular tripod adapter, such as the Bushnell model #161002CM, (an accessory bracket, shown here, which attaches between the binocular and tripod) to attach your NatureView to any standard tripod in a horizontal position to provide a stable image during prolonged viewing.



**Binocular Tripod
Adapter (optional)**
(Bushnell #161002CM)

WATERPROOF / FOGPROOF

Your Bushnell NatureView binocular has been designed and built utilizing the latest waterproof and fogproof technology*. The binoculars are O-ring sealed for complete moisture protection. Fogproof protection is achieved from dry nitrogen purging that removes all internal moisture.

**all roof prism models and 6x30 porro prism model only*

INSTRUCTIONS FOR CARE

Your Bushnell NatureView binocular will provide years of trouble-free service if it receives the normal care you would give any fine optical instrument.

1. Avoid sharp impacts. Set the binocular down gently on hard surfaces.
2. Tug on the strap after attaching it to make sure it is securely fastened to the binocular before placing it around your neck.
3. Store your binocular in a cool, dry place whenever possible.

CLEANING

1. Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
2. To remove dirt or finger prints, use the supplied cleaning cloth, moving in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. A washable “microfiber” cleaning cloth is ideal for the routine cleaning of your optics. Simply breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
3. For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.



NEVER LOOK DIRECTLY AT THE SUN WITH YOUR BINOCULAR
AS IT MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO YOUR EYES



WARRANTY/REPAIR

LIFETIME LIMITED WARRANTY

We are so proud of our Bushnell **NatureView**[®] Binoculars that their materials and workmanship are warranted to be free of defects for the life of the binocular. The warranty is available to any owner of the NatureView[®] Binocular. This warranty does not cover damages caused by misuse or improper handling, installation or maintenance of the binoculars. At our option, we will repair or replace any defective NatureView[®] binocular, which shall be your sole remedy under this warranty. In no event shall we be liable for transportation costs to us, costs of removal or reinstallation of the binocular, or incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Any return in the U.S. or Canada made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

- 1) A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling
- 2) Name and address for product return
- 3) An explanation of the defect
- 4) Proof of Purchase
- 5) Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from country to country.

©2012 Bushnell Outdoor Products

LES ESPÈCES LES PLUS RARES ET LES PLUS REMARQUABLES SONT AUSSI LES MIEUX ADAPTÉES À LEUR ENVIRONNEMENT.

À l'inverse, pour observer toutes ces espèces, votre optique et vous-même devez faire preuve d'une incroyable polyvalence. Nos jumelles NatureView® optimise pratiquement tout type de paysage, vous permettant de voir votre gibier de façon nette et lumineuse, qu'il soit près ou loin. L'optique traitée multicouches* et les excellentes capacités de mise au point rapprochée vous aident à discerner le moindre détail. Un dégagement oculaire optimal rend l'observation de longue durée confortable. Elles s'imposent comme un choix naturel, quelle que soit la destination de votre prochaine expédition.

**Le modèle 8x40 (modèle n° 220840) est multicouches, avec prismes BK-7.*

Respectueuses de l'environnement. Les jumelles NatureView contiennent toutes du verre sans plomb.

Optique de haute qualité.

Ensemble, les prismes Bak-4 et l'optique traitée multicouches* garantissent des images d'une netteté et d'une luminosité extraordinaires.

Durable. Le revêtement robuste et antidérapant absorbe les chocs. Tous les modèles de prismes en toit et de prismes de Porro 6x30 sont étanches et traités à l'azote (antibuée) pour une vision fiable et nette par tous les temps.

Merci d'avoir fait l'acquisition des nouvelles jumelles Bushnell NatureView®.

Ce manuel vous aidera à optimiser les performances de vos jumelles en vous indiquant comment les régler à votre vue et comment en prendre soin. Lisez ces instructions attentivement avant d'utiliser vos jumelles.

REGLAGES DES YEUX

Comment ajuster l'écart entre vos deux yeux

La distance entre les deux yeux, également appelée "écart inter pupillaire", varie d'une personne à l'autre. Pour que les yeux soient parfaitement en face des lentilles, suivez ces quelques étapes très simples :

1. Tenez vos jumelles normalement, comme si vous regardiez au loin.
2. Tenez fermement chaque lunette. Rapprochez les lunettes ou éloignez-les l'une de l'autre jusqu'à ce que vous puissiez voir un seul champ circulaire. Remettez toujours vos jumelles sur cette position avant de les utiliser.

Comment ajuster la dioptrie

La vue varie d'un individu à l'autre, c'est pourquoi vos jumelles Bushnell NatureView sont équipées d'un dispositif d'ajustement dioptrique qui vous permettra de régler les jumelles à votre vue de manière précise. Suivre les instructions concernant la mise au point situées sur la page suivante.

AJUSTEMENT DES CŒILLETONS

Vos jumelles Bushnell NatureView sont équipées d'œilletons twist-up conçus pour votre confort et éliminer toute lumière superflue. Pour les utilisateurs sans lunettes, tourner les œilletons vers le haut, en tournant les œilletons dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ils se verrouillent dans la position "haute". Si vous portez des lunettes, s'assurer que les œilletons sont en position "basse"- ceci amènera vos yeux plus près des lentilles de jumelles, vous permettant de voir le champ de vision complet. Pour abaisser les œilletons de la position "haute", faites-les simplement tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Les œilletons peuvent aussi être laissés dans des positions "entre" complètement haute et complètement basse, ce qui peut mieux convenir à certains.

MISE AU POINT

1. Régler l'écart inter pupillaire jusqu'à voir une image circulaire unique.
2. La bague de réglage dioptrique est située juste en dessous l'oculaire droit. Veillez à ce que le réglage de la dioptrie soit sur « zéro » pour le moment : l'onglet d'index en relief sur la bague dioptrique est aligné sur la flèche centrale (ou le point blanc, selon votre modèle) sur l'échelle +/- (cf. photo). Gardez les deux yeux ouverts pendant la durée du réglage.
3. En utilisant les caches lentilles fixés ou votre main, couvrir la lentille de focalisation (avant) sur le coté droit des jumelles en même temps que vous regarder dans les oculaires.
4. En utilisant la molette centrale faire la mise au point sur un objet lointain doté d'une multitude de détails (par exemple un mur de briques, les branches d'un arbre, etc.) jusqu'à ce que celui-ci soit le plus net possible sur le coté gauche.
5. Découvrir la lentille de focalisation sur le coté droit et couvrir la lentille de focalisation gauche tout en continuant de visualiser le même objet.
6. Tournez la bague de réglage de la dioptrie pour mettre au point l'objet sur le côté droit des jumelles. Eviter de trop tourner ou de forcer le mécanisme dioptrique. Si vous êtes dans l'incapacité de mettre au point l'objet dans le coté droit en réglant la bague dioptrique, assurez vous que le coté gauche est toujours mis au point et que la molette de mise au point centrale ne s'est pas déplacée de son réglage d'origine. L'ajustement dioptrique n'affecte que le côté droit.
7. Vos jumelles sont maintenant réglées à votre vue. La mise au point pour toute distance peut maintenant être effectuée simplement en tournant la molette centrale de mise au point. Notez le réglage de dioptrie que vous venez d'effectuer (position de l'onglet d'index par rapport à l'échelle +/-) pour vous y référer plus tard.



FIXATION DE LA BANDOULIÈRE

Faites passer les extrémités de la bandoulière dans les attaches prévues à cet effet de chaque côté des jumelles, puis de nouveau dans la boucle en plastique. Ajustez la position des jumelles à votre goût sur votre poitrine tandis qu'elles sont autour de votre cou, en changeant la longueur de la partie de la bandoulière qui passe dans les attaches et la boucle (d'une longueur égale de chaque côté).

ARTICULATION DU TRÉPIED

Toutes les jumelles de grande taille (40 ou 42 mm) sont adaptables sur trépied. Pour fixer ces modèles sur un trépied ou un pied simple, dévissez (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) le couvercle portant le logo « B » couvrant la fixation à visser dans la charnière centrale et rangez-le de sorte à ne pas le perdre (*le couvercle « B » ne peut être enlevé sur les petits modèles 30 et 32 mm*). Utiliser un adaptateur de trépied de jumelles compatible, comme le modèle Bushnell n° 161002CM, (un support accessoire, présenté ci-dessous, qui se place entre les jumelles et le trépied) pour attacher votre NatureView à n'importe quel trépied standard en position horizontale pour fournir une image stable durant une observation de longue durée.



**Adaptateur du trépied
(en option)
(Bushnell #161002CM)**

IMPERMEABILITE ET ETANCHEITE AU BROUILLARD

Vos jumelles Bushnell NatureView ont été conçues et construites en utilisant les dernières technologies d'étanchéité et antibuée*. Les jumelles sont gardées étanches par joints toriques pour une protection totale contre l'humidité. La protection étanche au brouillard est réalisée à partir de nitrogène sec purgant qui ôte toute humidité interne.

**uniquement pour tous les modèles de prismes en toit et de prismes de Porro 6x30*

CONSEILS D'ENTRETIEN

Vos jumelles Bushnell NatureView resteront parfaitement fonctionnelles pendant des années si vous les entretenez aussi bien que n'importe quel autre appareil optique.

1. Éviter les impacts brutaux. Poser délicatement les jumelles sur des surfaces dures.
2. Tirer sur la courroie après l'avoir fixée pour s'assurer qu'elle est bien fixée aux jumelles avant de la placer autour de votre cou.
3. Entreposer vos jumelles dans un endroit sec et sec si possible.

NETTOYAGE

1. Souffler la poussière ou les particules accumulées sur la lentille (ou utiliser une brosse douce conçue pour le nettoyage des lentilles).
2. Pour enlever la poussière ou les traces de doigts, utiliser le chiffon de nettoyage fourni, en décrivant des cercles. L'utilisation d'un tissu rugueux ou un frottement inutile risquerait de rayer la surface de la lentille et éventuellement de causer des dommages irréversibles. Un chiffon de nettoyage « microfibre » lavable convient parfaitement pour un nettoyage de routine de votre optique. Soufflez simplement légèrement sur la lentille pour créer une petite quantité d'humidité, puis frottez doucement la lentille avec le chiffon microfibre.
3. Pour un nettoyage plus en profondeur, utiliser une lingette spéciale lentilles photographiques et un liquide de nettoyage pour les lentilles de type photographique, ou encore de l'alcool d'isopropyle. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon et pas directement sur la lentille.



NE REGARDEZ JAMAIS LE SOLEIL DIRECTEMENT AVEC VOS JUMELLES.
CELA POURRAIT OCCASIONNER DE GRAVES LÉSIONS OCCULAIRES



GARANTIE À VIE LIMITÉE NATUREVIEW®

Nous avons une telle confiance en nos jumelles **NatureView®** Bushnell que leurs matériaux et fabrication sont garantis exempts de défauts durant la durée de service des jumelles NatureView®. La garantie est disponible pour tout propriétaire de jumelles NatureView®. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation et un entretien incorrects de l'instrument.

Nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, les jumelles NatureView® défectueuses, ce qui constituera votre seul recours dans le cadre de la présente garantie. En aucun cas nous ne serons responsables des frais de port jusqu'à notre société, des frais de démontage et remontage des jumelles, ni des dommages fortuits ou indirects. Certains états n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects ; il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas à votre cas.

Tout retour effectué aux États-Unis ou au Canada, dans le cadre de la présente garantie, doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

- 1) un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 \$ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
- 2) le nom et l'adresse pour le retour du produit
- 3) une description du défaut constaté
- 4) la preuve d'achat
- 5) Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport ; envoyez-le en port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux États-Unis, envoyez à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Au CANADA, envoyez à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie. En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell au :

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques.
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays.

©2012 Bushnell Outdoor Products

LAS ESPECIES MÁS RARAS Y EXTRAORDINARIAS TAMBIÉN SON LAS QUE ESTÁN MÁS ADAPTADAS A SU ENTORNO.

Sin embargo, para poder verlas todas, usted y su equipo óptico tienen que ser extraordinariamente versátiles. Nuestros prismáticos NatureView® son perfectos en prácticamente cualquier escenario, ya que ofrecen unas vistas claras y limpias de su objetivo, tanto de cerca como de lejos. Un equipo óptico* con multitratamiento completo y unas excelentes capacidades de enfoque a corta distancia le ayuda a catalogar cada detalle. La distancia ocular aumentada hace más cómoda una observación larga. Son la elección natural para cualquier destino al que le lleve su próximo viaje.

**El 8x40 (modelo n.º 220840) tiene cobertura múltiple y prismas BK-7.*

Respetuoso con el medioambiente. Todos los prismáticos NatureView tienen cristal libre de plomo.

Óptica de alta calidad. Los prismas BaK-4 y el equipo óptico* con multitratamiento completo trabajan juntos para proporcionar imágenes ultrabrillantes y muy nítidas.

Duraderos. La cubierta de goma rugosa y antideslizante absorbe los golpes. Todos los modelos prisma en tejado y los de porro 6x30 son resistentes al agua y libres de nitrógeno (no se empañan) para una visión clara y fiable en todas las condiciones meteorológicas.

Gracias por comprar sus nuevos prismáticos Bushnell NatureView®.

Este manual le ayudará a optimizar su experiencia de observación explicándole cómo puede ajustar los prismáticos a sus ojos, y cómo cuidar el instrumento. Lea atentamente las instrucciones antes de usar los prismáticos.

AJUSTES A LOS OJOS

Cómo ajustar la distancia entre sus ojos

Para alcanzar una perfecta alineación de las lentes al ojo, siga estos simples pasos:

1. Sujete los prismáticos en la posición normal de observación.
2. Agarre firmemente ambos cañones. Mueva los cañones acercándolos o alejándolos hasta que vea un único campo circular. Reajuste siempre sus binoculares a esta posición antes de usarlos.

Cómo ajustar a cada capacidad visual

Ya que la vista varía de una persona a otra, sus prismáticos Bushnell NatureView tienen un ajustador de dioptrías que le permite un ajuste fino del binocular a su visión. Siga las instrucciones de enfoque de la página siguiente.

AJUSTE DEL OCULAR

Sus prismáticos Bushnell NatureView están equipados con oculares rotatorios diseñados para su comodidad y para excluir la luz externa. En el caso de usuarios que no lleven gafas, gire los oculares hacia arriba, en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta la posición del tope alto. Si lleva gafas, compruebe que los oculares están en la posición baja, lo que acercará más sus ojos a las lentes de los prismáticos y le permitirá ver todo el campo de visión. Para bajar los oculares desde la posición del tope alto, gírelos en el sentido de las agujas del reloj. Los oculares también pueden dejarse en posiciones intermedias entre los

topes superior e inferior, que pueden ser más adecuadas para algunas personas.

ENFOQUE

1. Ajuste la distancia interpupilar hasta que vea una única imagen circular.
2. El anillo de ajuste de dioptrías se encuentra directamente bajo el ocular derecho. Asegúrese de que el ajuste de dioptrías está establecido en “cero” de momento: la pestaña de referencia levantada sobre el anillo de dioptrías queda alineada con la marca central (o el punto blanco, dependiendo del modelo) en la escala -/+ . (ver foto). Mantenga los dos ojos abiertos todo el tiempo.
3. Tape la lente del objetivo (delantera) del lado derecho de los prismáticos con la tapa de lentes anexa o con la mano cuando mire los oculares.
4. Con ayuda del mando de enfoque central, enfoque algún objeto distante al detalle (p.ej. un ladrillo, una rama de árbol, etc.) hasta que aparezca lo más nítido posible en el lado izquierdo.
5. Destape la lente del objetivo del lado derecho y tape la lente del objetivo izquierdo mientras sigue mirando el mismo objeto.
6. Gire el anillo de ajuste de dioptrías para enfocar el objeto en el lado derecho de los prismáticos. No gire en exceso ni fuerce el mecanismo de dioptrías. Si no puede enfocar el objeto en el lado derecho ajustando en anillo de dioptrías, compruebe que el lado izquierdo siga enfocado y que el mando de enfoque central no se desplazó de su ajuste original. El ajuste de dioptrías sólo afecta al lado derecho.
7. Sus prismáticos deberían estar ahora ajustados a sus ojos. Ahora se puede enfocar cualquier distancia simplemente girando el mando de enfoque central. Anote el valor de dioptrías que ha realizado (posición de pestaña de referencia en relación a la escala -/+) para futuras referencias.



COLOCACIÓN DE LA CORREA

Pase los extremos de la correa por las orejetas de la cinta situadas a cada lado de los prismáticos, luego páselas por la hebilla de plástico. Ajuste la posición de los prismáticos en el pecho de tal forma que cuelguen a su gusto, para ello cambie la longitud de la parte de la cinta que pasa a través de la orejeta y la hebilla (en igual medida en ambos lados).

JUNTA PARA EL TRÍPODE

Todos los prismáticos NatureView de tamaño completo (40 o 42 mm) se adaptan a trípodes. Para fijar uno de estos modelos en un trípode o monópodo, desenrosque (en el sentido contrario a las agujas del reloj) la tapa con el logo "B" que cubre la pieza roscada del interior de la bisagra central y déjela en un lugar seguro (*la tapa "B" no se puede retirar en los modelos más pequeños de 30 mm y 32 mm*). Use un adaptador para trípode de prismáticos compatible, como el Bushnell modelo n.º 161002CM (una brida para accesorios, mostrada a continuación, que se coloca entre los prismáticos y el trípode) para fijar su NatureView a cualquier trípode estándar en posición horizontal para conseguir una imagen estable en observaciones prolongadas.



Adaptador para trípode de los prismáticos (opcional)
(Bushnell n.º 161002CM)

RESISTENTE AL AGUA / RESISTENTE A LA NIEBLA

Sus prismáticos Bushnell NatureView se han diseñado y realizado utilizando la más avanzada tecnología resistente al agua y al empañamiento*. Los prismáticos están sellados con juntas tóricas para protegerlos plenamente contra la humedad. La protección frente a la niebla se consigue con una purga con nitrógeno seco que elimina toda la humedad interior.

**solamente para todos los modelos prisma en tejado y prisma de porro 6x30*

INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO

Sus prismáticos Bushnell NatureView le proporcionarán años de servicio de calidad si reciben el cuidado normal que se le debe dar a cualquier instrumento óptico de calidad.

1. Evite impactos fuertes. Deposite los prismáticos con suavidad sobre las superficies duras.
2. Después de fijar la cinta, tire de la misma para comprobar que está bien sujeta a los prismáticos antes de colgársela del cuello.
3. Guarde sus prismáticos en un lugar fresco y seco siempre que sea posible.

LIMPIEZA

1. Sople el polvo o la suciedad de las lentes (o use un cepillo suave para lentes).
2. Para eliminar suciedad o huellas de dedos, utilice el paño de limpieza que se suministra, efectuando movimientos circulares. Usar un paño áspero o frotar innecesariamente las lentes puede rayar su superficie y causar daños permanentes. El paño de microfibra lavable incluido es ideal para la limpieza rutinaria de sus equipos ópticos. Eche un poco de aliento en la lente, para humedecerla ligeramente, y frótelas suavemente con el paño de microfibra.
3. Para una limpieza más profunda, puede usarse una tela para lentes fotográficas y un líquido limpiador para lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Aplique siempre el producto en el paño limpiador-nunca directamente en la lente.



NUNCA MIRE DIRECTAMENTE AL SOL CON SUS PRISMÁTICOS YA QUE
PODRÍA CAUSARLE UN DAÑO IMPORTANTE A SUS OJOS



GRANTÍA LIMITADA PARA TODA LA VIDA DE NATUREVIEW®

Nos sentimos tan orgullosos de nuestros Binoculares **NatureView®** de Bushnell que garantizamos que sus materiales y fabricación están libres de defectos durante la vida útil de los binoculares NatureView®. La garantía está disponible para cualquier propietario de los binoculares NatureView®. Esta garantía no cubre los daños causados por un uso indebido ni por un manejo, instalación o mantenimiento inapropiados de los binoculares.

A nuestra opción, repararemos o sustituiremos cualquier binocular NatureView® defectuoso, lo cual constituirá su único recurso legal bajo esta garantía. En ningún caso seremos responsables de los gastos de transporte, desmontaje o reinstalación de los binoculares, ni de los daños imprevistos o consiguientes. Algunos estados no permiten la exclusión de limitación de los daños imprevistos o consiguientes, de modo que es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique a su caso.

Cualquier devolución o envío que se haga en EE.UU. o Canadá bajo esta garantía deberá ir acompañado por los siguientes puntos:

- 1) Un cheque/giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos postales y de manejo.
- 2) Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto.
- 3) Una explicación del defecto.
- 4) Una prueba de la compra.
- 5) El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, con los portes prepagados a la dirección que se muestra a continuación:

EN EE.UU. ENVIAR A:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

EN CANADÁ ENVIAR A:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

En el caso de productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para que le den la información pertinente sobre la garantía. En Europa también puede ponerse en contacto con Bushnell en:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro.

©2012 Bushnell Outdoor Products

DIE SELTENSTEN UND INTERESSANTESTEN SPEZIES SIND MEIST BESONDERS GUT GETARNT.

Um diese Spezies zu sichten, müssen Sie selbst und Ihr Fernglas besonders wendig sein. Unser NatureView[®]-Fernglas überzeugt in nahezu allen Einstellungen mit einer klaren, scharfen Sicht, egal ob nah oder fern. Die mehrfach vergütete Optik* und der exzellente Nahfokus lassen Sie selbst kleinste Details erkennen. Der größere Augenabstand sorgt auch bei langen Beobachtungen für maximalen Komfort. Es ist die beste Wahl, egal wohin Sie die nächste Exkursion führt.

**Das 8x40-Modell (Modellnr. 220840) ist mehrfach vergütet und verfügt über BK-7-Prismen.*

Umweltfreundlich. Alle NatureView-Ferngläser sind mit bleifreien Gläsern ausgestattet.

Hochwertige Optik. Die Kombination aus BaK-4-Prismen und mehrfach vergüteter Optik* liefert extrem klare, rasierrmesserscharfe Bilder.

Langlebig. Stöße werden durch die robuste, rutschfeste Gummiarmierung gedämpft. Alle Dachkantprismenmodelle und das 6x30-Porropismenmodell sind wasserdicht und dank Stickstoffspülung beschlagfrei für eine klare, zuverlässige Sicht unter allen Witterungsbedingungen.

Wir danken Ihnen für den Kauf Ihres neuen Bushnell **NatureView**[®].

Diese Anleitung zeigt Ihnen, wie Sie das Gerät durch Anpassen des Fernglases an Ihre Augen optimieren können, und wie Sie es pflegen sollten. Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch des Fernglases sorgfältig durch.

AUGENPASSUNG

Einstellen des Abstands zwischen den Augen

Der Abstand zwischen den Augen wird als "Pupillendistanz" bezeichnet und ist von Mensch zu Mensch unterschiedlich. Zur perfekten Anpassung der Linse an die Augen befolgen Sie die folgenden einfachen Schritte:

1. Bringen Sie Ihr Fernglas in die normale Sichtposition.
2. Halten Sie beide Fernglashälften fest. Bewegen Sie die Fernglashälften zueinander hin oder voneinander weg, bis Sie ein einziges kreisförmiges Feld erkennen. Stellen Sie das Fernglas vor jedem Gebrauch auf diese Weise ein.

Anpassung an die individuelle Sehstärke

Da die Sehstärke von Mensch zu Mensch variiert, ist das Bushnell NatureView-Fernglas mit einem Dioptrienausgleich ausgestattet, der es Ihnen ermöglicht, das Fernglas auf Ihre individuelle Sehstärke einzustellen. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur Fokussierung auf der folgenden Seite.

EINSTELLEN DER AUGENMUSCHELN

Ihr Bushnell NatureView-Fernglas ist mit hochdrehbaren Augenmuscheln ausgestattet, um den Anwendungskomfort zu erhöhen und das Eindringen von Außenlicht zu verhindern. Wenn Sie kein Brillenträger sind, drehen Sie die Augenmuscheln gegen den Uhrzeigersinn nach oben, bis sie in der obersten Stellung einrasten. Wenn Sie Brillenträger sind, sollten Sie die Augenmuscheln in die untere Stellung bringen. Dadurch befinden sich Ihre Augen näher an

der Fernglaslense und Sie können das gesamte Sehfeld überblicken. Zum Herunterdrehen aus der hochgedrehten Position drehen Sie die Augenmuscheln einfach im Uhrzeigersinn. Es ist auch möglich, die Augenmuscheln an einer Stelle zwischen der obersten und untersten Stellung zu belassen, was für manche Benutzer möglicherweise die beste Lösung ist.

FOKUSSIEREN

1. Stellen Sie den Pupillenabstand ein, bis Sie ein einziges kreisrundes Bild sehen.
2. Der Dioptrien-Einstellring befindet sich direkt unter der rechten Augenmuschel. Vergewissern Sie sich, dass die Dioptrien anfangs auf Null eingestellt sind: Die erhabene Indexlinie am Dioptrien-Einstellring muss auf der -/+Skala auf den mittleren Pfeil (oder, je nach Modell, den weißen Punkt) ausgerichtet sein. *(Siehe Abbildung)* Halten Sie stets beide Augen geöffnet.
3. Decken Sie mit dem angebrachten Objektivdeckel oder Ihrer Hand die (vordere) Objektivlinse auf der (beim Blick in die Okulare) rechten Fernglashälfte ab.
4. Fokussieren Sie ein entferntes Objekt (z.B. eine Mauer, Äste usw.) mit Hilfe des mittleren Fokussierknopfes, bis das Objekt eine optimale Schärfe erreicht.
5. Entfernen Sie die Abdeckung von der Objektivlinse auf der rechten Seite, decken Sie die linke Objektivlinse ab und betrachten Sie weiterhin das gleiche Objekt.
6. Drehen Sie den Dioptrien-Einstellring, um das Objekt auf der rechten Seite des Fernglases scharf einzustellen. Vermeiden Sie Überdrehen oder gewaltsames Drehen des Dioptrien-Mechanismus. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, das Objekt mit Hilfe des Dioptrien-Einstellrings auf der rechten Seite scharf einzustellen, vergewissern Sie sich, dass die linke Seite noch scharf eingestellt ist, und dass das zentrale Fokussierrad nicht aus der ursprünglichen Stellung verstellt wurde. Die Dioptrieeinstellung erfolgt nur



für die rechte Seite.

7. Jetzt sollte das Fernglas an Ihre Auge angepasst sein. Sie können das Fernglas nun durch einfaches Drehen des Fokussierendes auf jede beliebige Distanz einstellen. Merken Sie sich die Dioptrieneinstellung, die Sie vorgenommen haben (Skalenmarkierungsposition in Beziehung zur +/- Skala) für den weiteren Gebrauch.

ANBRINGEN DES TRAGEGURTS

Fädeln Sie die Enden des Tragegurts durch die Gurtösen auf beiden Seiten des Fernglases und dann zurück durch die Plastikschnalle. Stellen Sie die Position des um Ihren Hals hängenden Fernglases auf Ihrer Brust so ein, wie Sie es bevorzugen, indem Sie die Länge des durch die Öse und die Schnalle reichenden Gurtteils (auf beiden Seiten gleich lang) ändern.

STATIVÖFFNUNG

Das große NatureView-Fernglas (40 oder 42 mm) kann mit einem Stativ verwendet werden. Wenn Sie eines dieser Modelle an einem Stativ oder einem Einbeinstativ anbringen möchten, schrauben Sie die „B“-Logokappe ab (gegen den Uhrzeigersinn), die die Gewindebuchse im mittleren Gelenk abdeckt, und legen Sie sie an einen sicheren Ort (*an den kleineren 30- und 32-mm-Modellen kann die „B“-Kappe nicht abgenommen werden*). Verwenden Sie einen passenden Fernglasstativadapter, z. B. das Bushnell-Modell #161002CM (eine Zusatzklammer wie unten dargestellt, die zwischen Fernglas und Stativ gesetzt wird), um Ihr NatureView horizontal an jedem beliebigen Standardstativ zu befestigen, damit das Bild auch bei länger andauernden Beobachtungen stabil bleibt.



**Fernglas-Stativadapter
(optional)
(Bushnell #161002CM)**

WASSERDICHT / NEBELDICHT

Ihr Bushnell NatureView-Fernglas wurde unter Anwendung der neuesten Wasser- und Beschlagschutzverfahren*

hergestellt. Für einen vollständigen Feuchtigkeitsschutz sind die-Ferngläser mit O-Ringen abgedichtet. Ein Beschlagen wird durch eingefüllten Stickstoff verhindert, der die gesamte Innenfeuchtigkeit entfernt.

**Alle Dachkantprismenmodelle und das 6x30-Porroprismenmodell.*

HANDHABUNGSHINWEISE

Ihr Bushnell NatureView-Fernglas wird viele Jahre einwandfrei funktionieren, wenn es die für ein optisches Präzisionsgerät angemessene Pflege erhält.

1. Setzen Sie das Fernglas keinen harten Stößen aus. Legen Sie es auf harten Oberflächen behutsam ab.
2. Ziehen Sie an dem Gurt, nachdem er angebracht wurde, um sich zu vergewissern, dass er sicher am Fernglas befestigt ist, bevor Sie das Fernglas umhängen.
3. Bewahren Sie das Fernglas wenn möglich an einem kühlen, trockenen Ort auf.

REINIGUNG

1. Pusten Sie Staub oder Schmutz von der Linse (oder verwenden Sie einen weichen Linsenpinsel).
2. Um Verschmutzungen oder Fingerabdrücke zu entfernen, wischen Sie diese mit dem mitgelieferten Reinigungstuch in kreisförmigen Bewegungen vorsichtig ab. Die Verwendung eines rauen Tuches oder ein unnötiges Rubbeln kann die Objektivoberfläche zerkratzen und zu dauerhaften Schäden führen. Das waschbare Mikrofaser-Reinigungstuch ist ideal für die routinemäßige Reinigung der Optik. Hauchen Sie das Objektiv an, um es leicht anzuweichen, und reiben Sie die Oberfläche behutsam mit dem Mikrofasertuch ab.
3. Für eine gründlichere Reinigung lassen sich ein Kameralinsentuch und Kameralinsenpflegemittel oder Isopropylalkohol verwenden. Geben Sie das Pflegemittel stets auf das Tuch - niemals direkt auf die Linse.



SCHAUNEN SIE MIT IHREM FERNGLAS NIEMALS DIREKT IN DIE SONNE,
DA DIES ZU SCHWERWIEGENDEN AUGENVERLETZUNGEN FÜHREN KANN



NATUREVIEW® LEBENSLANGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Da wir auf die Qualität von Bushnell **NatureView®** Ferngläsern vertrauen, garantieren wir fehlerlose Materialien und Verarbeitung für die gesamte Lebensdauer jedes NatureView® Fernglases*. Diese Garantie wird allen Eigentümern von NatureView® Ferngläsern gewährt. Diese Garantie schließt nicht Schäden ein, die durch einen falschen Gebrauch, eine unvorschriftsmäßige Handhabung, Installation oder Wartung des Fernglases entstanden sind.

Auf Ihren Wunsch reparieren oder ersetzen wir jedes defekte NatureView® Fernrohr. Andere Garantieansprüche können nicht erhoben werden. Wir übernehmen keinerlei Haftung für die Transportkosten zu unserem Werk sowie die Demontage und den erneuten Zusammenbau des Fernglases. Ausgenommen von der Haftung sind außerdem alle Neben- und Folgeschäden. Da in einigen Staaten kein Haftungsausschluss für Neben- und Folgeschäden erlaubt ist, hat diese Einschränkung der Haftung unter Umständen für Sie keine Gültigkeit.

Alle Warenrücksendungen unter Garantie in den USA und Kanada müssen Folgendes enthalten:

- 1) Scheck/Mandat in Höhe von 10,00 \$ für Porto und Handhabung
- 2) Name und Anschrift für Rücksendung des Produkts
- 3) Beschreibung des Defekts
- 4) Kaufnachweis
- 5) Um zu verhindern, dass beim Versand Transportschäden entstehen, das Produkt gut in einem stabilen Karton verpacken. Beizufügen ist das Porto für die Rücksendung an den Absender. Produkt einsenden an:

In den USA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

In KANADA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Im Falle von Produkten, die außerhalb der USA oder Kanadas erworben wurden, erfragen Sie Informationen zur gültigen Garantie bitte bei Ihrem Fachhändler. In Europa können Sie sich außerdem wenden an:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Vorliegende Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzlich festgelegte Rechte.
Gegebenenfalls haben Sie andere Rechte, die von der im jeweiligen Land gültigen Gesetzgebung abhängen.

LE SPECIE PIÙ RARE E NOTEVOLI SONO ANCHE QUELLE CHE SI ADATTANO MAGGIORMENTE E IN MODO SPECIFICO AL PROPRIO AMBIENTE.

Per questo motivo, l'unico modo per poterle vedere è disporre di lenti altrettanto versatili. I nostri binocoli NatureView® sono ideali in qualsiasi condizione e offrono una visione chiara e precisa della selvaggina vicina e lontana. Ottiche interamente multistrato* e capacità eccellenti di messa a fuoco ravvicinata aiutano a distinguere ogni dettaglio. La pupilla di uscita estesa rende più comode le osservazioni di lunga durata. Una selezione naturale, qualsiasi sia il luogo della vostra prossima escursione.

**Il modello 8x40 (codice 220840) è multistrato con prismi BK-7.*

Basso impatto ecologico. Tutti i binocoli NatureView hanno vetri che non contengono piombo.

Ottiche di alta qualità. I prismi BaK-4 e le ottiche interamente multistrato* operano in simbiosi per offrire immagini straordinariamente chiare e nitidissime.

Massima durabilità. La solida armatura in gomma evita lo scivolamento e assorbe gli urti. Tutti i modelli con prisma Roof e il modello con prisma a Porro 6x30 sono impermeabili e antiappannamento grazie al riempimento di azoto, per una visione chiara e affidabile in qualsiasi condizione.

Grazie di aver acquistato il nuovo binocolo Bushnell **NatureView®**.

Questo manuale consente di ottimizzare la qualità di visione spiegando come sia possibile adattare il binocolo agli occhi e come aver cura di questo strumento. Leggere accuratamente le istruzioni prima di utilizzare il binocolo.

REGOLAZIONI PER GLI OCCHI

Come regolare la distanza fra gli occhi

La distanza fra gli occhi, chiamata “distanza interpupillare”, varia da persona a persona.

Per ottenere un perfetto allineamento delle lenti agli occhi, seguire le seguenti istruzioni:

1. Tenere il binocolo nella normale posizione di osservazione.
2. Afferrare saldamente ciascun barilotto. Avvicinare o allontanare i barilotti finché non si vede un unico campo circolare. Reimpostare sempre il binocolo in questa posizione prima di usarlo.

Come eseguire la regolazione in base alla capacità visiva individuale

Poiché la capacità visiva varia da persona a persona, il binocolo Bushnell NatureView dispone della funzione di impostazione diottrica che consente di adattare in modo preciso il binocolo alla propria vista. Seguire le istruzioni sulla messa a fuoco presenti nella pagina successiva.

REGISTRAZIONE DELLA CONCHIGLIA OCULARE

Il binocolo Bushnell NatureView è provvisto di conchiglie oculari pieghevoli progettate per maggiore comodità di osservazione e per escludere la luce esterna. Per coloro che non indossano occhiali, piegare le conchiglie oculari verso l'alto ruotandole in senso antiorario finché non sono completamente bloccate nella posizione “su”. Se si indossano occhiali, assicurarsi che le conchiglie oculari siano in posizione “giù”; ciò consentirà di avere gli occhi più vicini alle lenti del binocolo permettendo così di osservare l'intero campo visivo. Per abbassare le conchiglie oculari dalla posizione estrema “su” ruotarle semplicemente in senso orario. Le conchiglie oculari possono essere

lasciate in posizione “in mezzo” tra le posizioni estreme superiore e inferiore rendendole più adatte per determinate persone.

MESSA A FUOCO

1. Regolare la distanza interpupillare fino a vedere un'unica immagine circolare.
2. L'anello di regolazione diottrica si trova direttamente sotto la conchiglia oculare destra. Assicurarsi che inizialmente la regolazione diottrica sia impostata sullo “zero”, ovvero con la linea indice in rilievo sull'anello di regolazione diottrica allineato alla freccia centrale (o con il punto bianco, a seconda del modello) sulla scala -/+ (Vedere la foto). Tenere sempre gli occhi aperti.
3. Utilizzando i tappi per le lenti fissati al binocolo o le mani, coprire le lenti dell'obiettivo (anteriore) sul lato destro del binocolo mentre si guarda dentro gli oculari.
4. Usando la manopola centrale di messa a fuoco, mettere a fuoco un oggetto distante con dettagli minuti (per esempio un muro di mattoni, rami di un albero ecc.) fino a che tali dettagli non risultano il più nitidi possibile sul lato sinistro.
5. Togliere la copertura alle lenti dell'obiettivo di destra e coprire le lenti dell'obiettivo di sinistra continuando a osservare lo stesso oggetto.
6. Far ruotare l'anello di regolazione diottrica per mettere a fuoco l'oggetto sul lato destro del binocolo. Evitare di ruotare eccessivamente o forzare il meccanismo diottrico. Se non si riesce a mettere a fuoco l'oggetto a destra regolando l'anello diottrico, assicurarsi che l'oggetto sia ancora a fuoco a sinistra e che la manopola centrale di messa a fuoco non si sia spostata dalla sua posizione originale. La regolazione diottrica influisce solo sul lato destro.
7. Il binocolo deve ora essere regolato secondo la capacità visiva dell'utente. È ora possibile mettere a fuoco a qualsiasi distanza facendo semplicemente



ruotare la manopola centrale della messa a fuoco. Prendere nota della posizione ottenuta per la regolazione diottrica (posizione della linea indice relativamente alla scala +/-) per riferimento futuro.

ATTACCO DELLA TRACOLLA

Infilare le estremità della tracolla negli occhielli posti su ciascun lato del binocolo e poi ancora nella fibbia in plastica. Regolare la posizione del binocolo sul petto in modo da tenerlo a tracolla a piacere cambiando la lunghezza della parte di cinghia che passa attraverso l'occhiello e la fibbia (in modo da ottenere un'uguale lunghezza su ciascun lato).

ATTACCO PER IL TREPPIEDE

Tutti i binocoli NatureView di dimensioni massime (40 o 42 mm) possono essere adattati per l'attacco a un treppiede. Per attaccare uno di tali modelli ad un treppiede o monopiede, svitare (in senso antiorario) il cappuccio del logo "B" che copre la bocca a vite all'interno del cardine centrale e posizionarlo in un luogo sicuro (il cappuccio "B" non è rimuovibile su modelli più piccoli da 30 e 32 mm). Usare un adattatore compatibile per treppiede per binocoli, quale l'adattatore Bushnell modello 161002CM, (staffa accessoria, mostrata qui sotto, da porre fra il binocolo e il treppiede) per montare il NatureView su un qualsiasi treppiede standard in posizione orizzontale, per la stabilità dell'immagine durante una visione prolungata nel tempo.



**Adattatore per treppiede
del binocolo (opzionale)**
(Bushnell #161002CM)

IMPERMEABILE/ANTIAPPANNANTE

Il binocolo Bushnell NatureView è stato progettato e costruito utilizzando la più avanzata tecnologia impermeabile e antiappannante.* I binocoli hanno una sigillatura con O-ring che li protegge perfettamente dall'umidità. La protezione antiappannante è fornita da azoto secco che rimuove tutta l'umidità interna.

**Tutti i modelli con prisma Roof e solo il modello con prisma a Porro 6x30*

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DEL BINOCOLO

Il binocolo Bushnell NatureView durerà per anni senza problemi se si presta la normale cura usata per tutti gli strumenti ottici.

1. Evitare urti bruschi. Appoggiare delicatamente il binocolo su superfici dure.
2. Tirare la tracolla dopo averla agganciata per assicurarsi di averla fissata fermamente al binocolo prima di appenderlo intorno al collo.
3. Conservare il binocolo in un luogo fresco e asciutto laddove possibile.

PULIZIA

1. Soffiare dalle lenti ogni traccia di polvere e di frammenti (oppure usare una spazzola morbida per lenti).
2. Per rimuovere lo sporco o le impronte digitali, utilizzare il panno di pulizia fornito a corredo e utilizzarlo per strofinare con un movimento circolare. L'impiego di un panno ruvido o una eccessiva strofinatura comportano il rischio di graffiatura delle lenti nonché danni irreversibili. Il panno lavabile di pulizia in microfibra è ideale per la pulizia ordinaria delle ottiche. Alitare leggermente sulle lenti per produrre una piccola quantità di umidità, quindi sfregare delicatamente le lenti con il panno in microfibra.
3. Per una pulizia più radicale, si può usare un tessuto per lenti e un fluido per la pulizia delle lenti di tipo fotografico oppure alcool isopropilico. Applicare sempre il liquido sul panno di pulizia, mai direttamente sulle lenti.



NON GUARDARE DIRETTAMENTE IL SOLE ATTRAVERSO IL BINOCOLO IN QUANTO GLI OCCHI POTREBBERO VENIRNE SERIAMENTE DANNEGGIATI



GARANZIA LIMITATA A VITA NATUREVIEW®

Si garantisce che i binocoli Bushnell **NatureView®** saranno esenti da difetti di materiale e fabbricazione per la loro intera durata*. La garanzia viene offerta a ogni proprietario di un binocolo NatureView®. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso oppure maneggiamento, installazione o manutenzione impropri del binocolo.

A nostra sola discrezione ripareremo o sostituiremo un binocolo NatureView® eventualmente difettoso; tale rimedio è l'unico previsto da questa garanzia. Non saremo responsabili in nessun caso dei costi di trasporto al nostro recapito, dei costi di rimozione o reinstallazione del binocolo oppure di danni incidentali o indiretti. In alcuni stati o nazioni le norme di legge non permettono l'esclusione della limitazione di danni incidentali o diretti; in tal caso la precedente limitazione o esclusione non si applica.

A un prodotto restituito negli Stati Uniti o in Canada e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue.

- 1) Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10 \$US per coprire i costi di spedizione.
- 2) Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto.
- 3) Una spiegazione del difetto.
- 4) Scontrino.
- 5) Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi.

Recapito negli Stati Uniti

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214 USA

Recapito in Canada

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Per prodotti acquistati fuori degli Stati Uniti o del Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia. In Europa si può anche contattare la Bushnell a al seguente recapito.

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Questa garanzia dà specifici diritti legali.
Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

©2012 Bushnell Outdoor Products



Bushnell®

For further questions or additional information please contact:

Bushnell Outdoor Products
9200 Cody, Overland Park, Kansas 66214
(800) 423-3537 • www.bushnell.com

©2012 Bushnell Outdoor Products